

KİŞİSEL KULLANIM İÇİN TİCARİ ŞARTLAR

Roche Diabetes Care Dijital Çözümleri ve Hizmetleri

Yürürlük Tarihi: 1 Haziran 2025

Roche'un dijital diyabet bakım ürünlerini, çözümlerini veya hizmetlerini, özellikle Accu-Chek hesabı, Accu-Chek SmartGuide ve Accu-Chek SmartGuide Predict uygulamalarını, mySugr uygulamasını ve mySugr Pro'yu (topluca **"Dijital Çözümlerimiz"** olarak anılacaktır) kaydetmeden ve kullanmadan önce lütfen bu Kişisel Kullanım için Ticari Şartları veya "Kullanım Koşulları"nı dikkatlice okuyunuz. Bu Kullanım Koşulları, [Roche Diabetes Care Çözümleri ve Hizmetleri Gizlilik Politikası](#) ile birlikte (bir arada **"Koşullar"** olarak anılacaktır) siz ve Roche arasında yasal bir anlaşma oluşturur ve Dijital Çözümlerimizin kişisel kullanımınızı düzenler. Şartlarımızı kabul etmiyorsanız, Dijital Çözümlerimize kaydolmayınız veya bunları kullanmayınız.

Belirli bir bölüme atlamak için buraya tıklayın: [Biz Kimiz](#) | [Sunduğumuz Hizmetler](#) | [Dijital Çözümlerimize Nasıl Erişilir](#) | [Dijital Çözümlerimizi Kullanma](#) | [Gizlilik ve Veri Güvenliği](#) | [Kullanım Şartları ve Fesih](#) | [Sorumluluğumuz](#) | [Yasal Hükümler](#) | [Bize Ulaşın](#)

Ayrıca, Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Alanı'nda ikamet ediyorsanız, [Veri Paylaşımı Koşullarımıza](#) da tabisiniz.

1. BİZ KİMİZ

Roche olarak, diyabetli bireyler ve sağlık profesyonelleri için günlük yönetimi basitleştirmek ve tedavi bariyerlerini düşürmek amacıyla diyabet bakımı için dijital çözümler üretiyoruz. F.Hoffmann-La Roche AG, dünya çapında çok sayıda iştiraki (birlikte "Roche Grubu" olarak anılır) aracılığıyla faaliyet gösteren İsviçre merkezli çok uluslu bir sağlık şirketidir.

Bu belgede geçen **"Roche"**, **"biz"** veya **"bizi"** şu anlama gelir: Roche Grubu'nun bir üyesi olan Roche Diagnostics International AG, adresi Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, İsviçre'dir.

Bazı sorumluluklarımızı, Roche Grubu'nun diğer üye şirketleri olan iştiraklerimize devredebiliriz (örneğin, müşteri desteği veya ödeme ve faturalama işlemleri). Dijital Çözümlerimizi kullanımınızla ilgili olarak iştiraklerimizin eylemlerinden size karşı sorumlu olmaya devam edeceğiz. Roche Grubu ve ülkenizdeki iştirakleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [Roche | Worldwide](#).

2. ÇÖZÜMLERİMİZ VE HİZMETLERİMİZ

Dijital Çözümlerimiz, farkındalık yaratmak amacıyla iç ve dış kaynaklardan büyük özenle ve en iyi bilгимizle derlenen bilgiyi ve içeriği sağlar, ancak bunlar bir sağlık profesyonelinin muayenesi ve teşhisinin

yerini tutamaz. Dijital Çözümlerimiz, tıbbi kaydınızın tamamını yansıtmayacaktır ve tam bir tıbbi geçmiş olarak kabul edilmemelidir. Ölçüm sonucunuz, sağlık durumunuz ve/veya tedavinizle ilgili her türlü sorunuza doğrudan doktorunuza veya diğer yetkili sağlık hizmet sağlayıcısına yöneltiniz. Dijital Çözümlerimiz, herhangi bir tür tıbbi tedavi önerisi veya tıbbi tavsiye vermez, bunları tamamlamaz veya bunların yerine geçmez.

2.1 Çevrimiçi Web Mağazamızı Kullanma.

Çevrimiçi web mağazalarımıza yerel web sitelerimizden erişilebilir ve bu mağazalar, Dijital Çözümlerimizi kullanmanızla ilgili cihazları satın almanıza veya temin etmenize olanak tanır. Bu çevrimiçi mağazalar tüm ülkelerde mevcut değildir. Erişim için, kişisel kullanıma uygun şekilde satın alınmış veya sağlık hizmet sağlayıcınız tarafından size reçete edilen bir Çözüm gereklidir. İşlemler için kendi hesabınızı ve ödeme yönteminizi (örneğin kendi kredi kartınızı) kullanın. Satın alınan Dijital Çözümler, Dijital Çözüm etiketinde belirtilen garanti ve iade politikasına tabidir ve FOB (Free On Board) olarak gönderilir. Bu, sipariş edilen ürünleri nakliyeciyeye teslim ettiğimizde mülkiyet hakkının size geçtiği ve ürünlerin taşınması sırasında riskin size ait olduğu anlamına gelir. Dijital Çözümler, ek yerel şartlar, koşullar, garanti ve iade politikalarına tabidir. Bu şartlar, ilgili web mağazalarında incelenebilir.

2.2 Üçüncü taraf çözümleri ve hizmetleri; üçüncü taraf şartları.

Dijital Çözümlerimizi en iyi şekilde kullanabilmeniz için diğer şirketlerle işbirliği yapıyoruz. Bunlar arasında belirli ürünlerin tedarikçileri (örneğin kan şekeri ölçüm cihazları, ölçüm çubukları veya insülin kalemleri), hizmet sağlayıcılar (örneğin üçüncü taraf koçlar) ve Dijital Çözümlerimizin maliyetini sizin için ödeyebilecek sigorta şirketleri bulunmaktadır. Bu durumlarda, sipariş vermeden veya tekliflerini kullanmadan önce söz konusu şirketlerin iş koşullarını incelemeniz gerekecektir.

Dijital Çözümlerimizi, platform sağlayıcılarının şartlarının geçerli olduğu uygulama mağazalarında bulabilirsiniz. Bunlar, Şartlarımızın veya sizinle olan sözleşmemizin bir parçası değildir. Bu, mobil cihazınızın veya internet servis sağlayıcınızın kullanım şartları için de geçerlidir. Roche, bu hizmetler veya bunların içeriği, yasallığı veya kalitesinden sorumlu değildir ve bunlarla ilgili hiçbir sorumluluk üstlenmez. Bu üçüncü taraf hizmetlerini kullanmanız kendi sorumluluğunuzdadır ve bu hizmetlerin şartlarına tabidir.

3. ÇÖZÜMLERİMİZE ERİŞİM

3.1 Hesabınız.

Dijital Çözümlerimizi kullanmak için kişisel bir hesap ("Hesap") oluşturmanız gerekir. Hesap, kimlik ve onay yönetimi, veri yükleme ve veri paylaşımı gibi temel işlevlerin yanı sıra, diyabet yönetimine yönelik Roche'un ek dijital çözümlerine ve paketlerine erişim imkanı da sunar. Öncelikle bir Hesap oluşturmadan Dijital Çözümlerimize erişemez veya bunları kullanamazsınız.

3.1.1 Hesabı Kaydetme.

Şartları ve diğer geçerli üçüncü taraf şartlarını kabul ettiğinizi için kayıt işleminiz tamamlandıktan sonra Hesabınıza erişebilirsiniz, Dijital Çözümlerimizi satın alabilir ve kullanabilirsiniz. Kayıt olmak için en az 18 yaşında (veya ülkenizde gerekli olan daha büyük bir yaşta) olmanız gerekir. Bazı Dijital Çözümler, bu

Dijital Çözümlerin kullanım amacına uygun olması halinde reşit olmayanlar tarafından da kullanılabilir. Bu durumda, ebeveyniniz, vasiiniz veya bakıcınız, reşit olmayan kişinin hesabını yönetmek için hesabı kaydetmelidir.

Kayıt verilerini ve kullanım bilgilerini doğrulamak için sizinle iletişime geçme hakkımızı saklıdır. Kasıtlı olarak yanlış, hatalı, güncel olmayan veya eksik bilgi vermeniz ve/veya bu tür bir bilgi vermenin önemli sonuçlarının olması durumunda, Roche, oluşan masrafları size geri ödemek zorunda kalmaksızın Hesabınızı engelleyebilir ve Dijital Çözümlerimizin kullanımını yasaklayabilir.

3.1.2 Hesabı Kullanmanız.

Bu Şartlara tabi olarak, Hesabınız, sağlık verilerinizi yönetmek için dijital ekosistemimizin merkezi olan Hesap Merkezimizdeki kişisel alanınıza erişmenizi sağlar. Burada şunları yapabilirsiniz:

- Kişisel bilgilerinizi görüntülemek ve düzenlemek;
- Güvenlik ayarlarını yönetmek (örneğin, şifrenizi sıfırlamak) ve gizlilik tercihlerinizi ayarlamak;
- Verileri yüklemek ve verilerinizin üçüncü taraflarla paylaşılmasını kontrol etmek (örneğin, sağlık profesyonellerinizle uzaktan izleme); ve
- Ekosistemimizden diğer Dijital Çözümlere bağlanmak, satın almak ve/veya indirmek (örneğin, mySugr veya Accu-Chek mobil uygulamaları).

3.2 Dijital Çözümlerimize Erişim.

Dijital Çözümlerimize uygulama mağazaları (Apple App Store veya Google Play gibi) veya web sitelerimiz aracılığıyla, web sitelerimizde veya yazılım uygulamalarımızda kullanılabilen kupon kodları ile erişilebilir. Tedavi cihazları (örneğin kan şekeri ölçüm cihazları) sorunsuz entegrasyonu desteklemek için bazen Dijital Çözümlerimizle birlikte satılmaktadır.

Google Play ve App Store rozetleri Dijital Çözümleri tanıtmak için kullanılabilir. Google Play ve Google Play logosu, Google LLC'nin ticari markalarıdır. Apple, App Store ve Apple logosu, Apple Inc. şirketine ait ticari markalardır. Bu ticari markalar Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerde tescillidir.

3.2.1 Ücretli Dijital Çözümler.

Ücretli Dijital Çözümlerimizi web sitemizden, uygulama mağazalarından veya uygulama mağazasının ödeme seçeneklerini kullanarak Dijital Çözümlerimizden satın alabilirsiniz. Kullanım ücretleri veya satın alma fiyatları (KDV dahil), Çözüm(ler)de veya uygulama mağazalarında gösterildiği şekilde, bir kerelik veya tekrarlı olarak (örneğin aylık, 6 aylık, yıllık) peşin olarak ödenir. Ödeme uygulama mağazası üzerinden gerçekleştirilmezse, size e-posta yoluyla fatura ve hatırlatma gönderebiliriz. Kusurlu, geç veya eksik ödeme durumunda, Dijital Çözümlerimize erişiminizi engelleme hakkına sahibiz. Kullanım ücreti ödeme yükümlülüğünüz bundan etkilenmez.

3.2.2 Ücretsiz Dijital Çözümler.

Roche, zaman zaman bu Şartlardan farklı olarak, ek koşullar veya kısıtlamalar içeren özel veya ücretsiz teklifler sunabilir. Bu teklifler başka kullanıcılara devredilemez. Ücretsiz Dijital Çözümleri herhangi bir zamanda kısıtlama, değiştirme, sonlandırma veya ücretlendirme hakkımız saklıdır. Dijital Çözümlerin ücretsiz kullanımı, uzun vadeli yasal haklar doğurmaz.

3.2.3 Üçüncü Taraf Ödeyiciler.

İşverenler veya sigorta şirketleri gibi üçüncü taraflar, Roche ile işbirliği yaparak diyabetli bireylere destek olmaktadır. Masraflar doğrudan sigorta şirketi tarafından ödenebilir veya sigorta planınız kapsamında geri ödenebilir. Sigorta şirketinizin bizimle çalışıp çalışmadığını öğrenmek için bize danışın.

3.2.4 Ödeme Koşullarında Değişiklikler.

Size önceden bildirimde bulunarak ücretli ürünler için geçerli ücretleri değiştirme, durdurma, artırma veya ücretsiz Dijital Çözümlerimiz için herhangi bir zamanda ücret talep etme hakkını saklı tutuyoruz.

4. ÇÖZÜMLERİMİZİN KULLANIMI

4.1 Dijital Çözümlerimizi Kullanma Haklarınız.

Bu Şartları kabul etmeyi de içeren kayıt işlemini tamamladığınızda, Roche size, kendi kişisel amaçlarınız için ve yalnızca Şartlar tarafından izin verilen şekilde, Hesabınızı ve Dijital Çözümlerimizi kullanmak üzere kişisel, münhasır olmayan, devredilemez, iptal edilebilir ancak coğrafi olarak sınırlandırılmamış bir hak verecektir. Bu lisans, bu Şartlara uygun olarak feshedilene kadar veya ücretli Dijital Çözümler için abonelik süreniz boyunca geçerli olacaktır. BU ŞARTLARDA AÇIKÇA VERİLMEYEN HERHANGİ BİR HAK ROCHE TARAFINDAN SAKLI TUTULMAKTADIR.

4.2 Kullanım Sınırlamaları.

Yukarıda size verilen sınırlı lisans hariç, patentler, telif hakları, ticari markalar ve ilgili teknolojiler dahil olmak üzere Dijital Çözümler üzerindeki tüm haklar Roche'un münhasır mülkiyetindedir. Yazılım, kod, yöntemler ve sistemler ile Dijital Çözümlerimizin içeriği, telif hakkı ve ticari sır yasaları ile korunmakta olup, yalnızca Roche tarafından kullanılabilir.

Aşağıdakileri yapmayacağınızı ve başkalarının da yapmasına izin vermeyeceğinizi kabul edersiniz: (i) Yukarıda size verilen kişisel lisanslar dışında, Dijital Çözümlerimizi ticari veya başka bir şekilde lisanslamak, satmak, kiralamak, devretmek, dağıtmak, dış kaynak olarak kullanmak, ifşa etmek veya kullanmak; (ii) Dijital Çözümlerimizi, Dijital Çözümlerimizin kullanım amacına uygun olmayan bir şekilde kullanmak; (iii) Dijital Çözümlerimizi tamamen veya kısmen değiştirmek, bunlardan türev çalışmalar yapmak, parçalarına ayırmak, şifresini kırmak, tersine derlemek veya tersine mühendislik yapmak; (iv) Roche veya bağlı şirketlerimizin, ortaklarımızın, tedarikçilerimizin veya Dijital Çözümlerimizin lisans verenlerinin mülkiyet bildirimlerini (telif hakkı veya ticari marka bildirimleri dahil) kaldırmak, değiştirmek veya gizlemek; veya (v) Dijital Çözümlerimizi yürürlükteki yasaları ihlal edecek şekilde kullanmak. Roche, bu Şartları ihlal eden herhangi bir eylem nedeniyle, tamamen kendi takdirine bağlı olarak, Dijital Çözümlerimize erişiminizi sonlandırma hakkını açıkça saklı tutar.

4.3 Endikasyon Dışı Kullanım.

Dijital Çözümlerimiz, yalnızca Çözümün ilgili kılavuzunda (her bir Çözüm veya web sitemiz üzerinden erişilebilir) tanımlanan kullanım amacına uygun olarak çalıştırılabilir veya kullanılabilir. Dijital Çözümler, kullanım amacının ötesinde başka Dijital Çözümlerle / parçalarla birlikte kullanılamaz, değiştirilemez veya birleştirilemez ("Endikasyon Dışı Kullanım"). Çözümümüzün bu tür Endikasyon Dışı Kullanımından kullanıcı sorumludur. Roche, kullanım amacının ötesinde kullanılan Dijital Çözümlerle ilgili herhangi bir sorumluluk üstlenmez veya yasal veya düzenleyici uyumluluğu garanti etmez.

4.4 Çözüm İçeriği.

Dijital Çözümlerin tüm içeriği, metin, grafikler, logolar ve yazılım dahil olmak üzere, Roche, iştirakleri veya lisans verenlerine aittir ve ilgili yasalarla korunmaktadır. Bu içeriğin derlenmesi, aksi belirtilmedikçe Roche'un münhasır mülkiyetindedir. Metin, grafik, logo ve yazılım dahil olmak üzere Uygulamanın veya Roche adı veya ticari markalarının izinsiz kullanımı kesinlikle yasaktır.

Roche oluşturulan içerik üzerinde herhangi bir sahiplik iddia etmez ve Kullanıcıların oluşturduğu içerik ile ilgili herhangi bir denetleyici işlev üstlenmez. Diğer yandan, Roche'a, Dijital Çözümlerimizde oluşturduğunuz, aktardığınız, depoladığınız veya yayınladığınız içeriği kullanmak için münhasır olmayan, geri alınabilir, ücretsiz, dünya çapında, devredilebilir bir hak verirsiniz, ancak (i) adınız oluşturduğunuz içerikle ilişkilendirilemez; (ii) Roche, Dijital Çözümlerin teknik hizmetlerini değiştirmek, iyileştirmek veya geliştirmek için gerektiğinde içeriğinizi kullanabilir; ve/veya (iii) Roche'un bu kullanımı, meşru çıkarlarınızı veya haklarınızı (örneğin gizlilik haklarınız) olumsuz etkilemeyecektir.

Şüpheye yer bırakmamak için, Dijital Çözümlerimizle ilgili olarak sağladığınız tüm geri bildirimler ve öneriler Roche'un münhasır mülkiyetine geçecek ve size herhangi bir atıfta bulunulmaksızın veya ödeme yapılmaksızın, adınızı veya diğer kimlik bilgilerinizi asla ifşa etmemek şartıyla herhangi bir amaçla kullanılabilir.

4.5 Çözüm Güncellemeleri; Değişiklikler.

Tüm zorunlu güncellemeler Dijital Çözümlerimizin bir parçasıdır, Şartlara tabidir ve önceden haber verilmeksizin uygulanabilir. Roche, size bildirimde bulunduktan sonra Dijital Çözümlerimizi veya hizmetlerini değiştirebilir, askıya alabilir veya sonlandırabilir. Aksine herhangi bir hüküm bulunsa bile, değişiklikler Dijital Çözümlerimizi kullanma yeteneğinizi önemli ölçüde etkiliyor ise, otuz (30) gün içinde ve herhangi bir ücret ödmeden sözleşmeyi feshedebilirsiniz.

5. GİZLİLİK VE VERİ GÜVENLİĞİ

5.1 Veri Korumasına Olan Taahhüdümüz.

Roche, gizliliğinizi korumayı ciddiyle ele alır ve kişisel ve tıbbi bilgilerinizin gizliliğini korumaya kararlıdır. Roche'un kişisel ve korunan sağlık bilgilerinizi nasıl kullanabileceğini ve ifşa edebileceğini açıklayan [Dijital Çözümler Gizlilik Politikasını](#) inceleyin.

5.2 Hesabınız Aracılığıyla Verilerinizi Paylaşma.

Hesap Merkezi, (i) veri paylaşım talebini kabul ederek veya (ii) Roche Çözümü kullanan bir alıcıya eşleştirme kodu oluşturup sağlayarak üçüncü taraflara verilerinize erişim izni verme veya bu izni iptal

etme olanağı sunar (örneğin, verilerinizi sağlık hizmeti sağlayıcınızla paylaşma).

Verilerinizi yalnızca güvenilir kişilerle ve/veya sağlık tedavinizin yönetiminde yer alan kişilerle güvenli bir şekilde paylaşmanız tavsiye edilir. Veri paylaşım talebini kabul ederek veya eşleştirme kodunu sağlayarak, talep edenin veya alıcı kişinin kimlik ve tıbbi veriler dahil olmak üzere verilerinize erişebileceğini kabul etmiş olursunuz. Klinisyen veya klinik gibi sağlık hizmeti sağlayıcınız, onunla paylaştığınız verilerin işlenmesinden sorumludur ve daha fazla bilgi için gizlilik politikasına başvurabilirsiniz. İzninizi herhangi bir zamanda geri çekebilir ve erişimi iptal edebilirsiniz, ancak sağlık hizmeti sağlayıcınızın, erişim izni verdiğiniz andan itibaren bu erişimi iptal edene kadar verilerinizi indirme seçeneği olduğunu lütfen unutmayın.

5.3 Veri Analitiği.

Roche, ürünlerimizi ve hizmetlerimizi iyileştirmeye yardımcı olmak, ayrıca dahili araştırma veya diğer ticari amaçlar ("Roche Amacı") için kişisel olmayan, teknik bilgiler toplar. Bunlar, geri bildirimizi, toplu verileri, analizleri (kullandığınız cihazın markası, türü ve modeli gibi) ve Uygulamayı kullanımınızdan kaynaklanan diğer kişisel olmayan bilgileri içerebilir. Roche Amacı doğrultusunda toplanan ve kullanılan kişisel olmayan bilgiler sizi kişisel olarak tanımlamaz.

6. KULLANIM SÜRESİ VE FESİH

6.1 Hesabınızın Kullanım Süresi.

6.1.1 Hesabınızı kullanma hakkınız, Roche tarafından kayıt ve aktivasyonun gerçekleştirilmesiyle başlar. Hesabınızı herhangi bir zaman kısıtlaması olmaksızın kullanabilirsiniz.

6.1.2 Roche'a otuz (30) gün önceden bildirimde bulunarak, herhangi bir sebep göstermeden istediğiniz zaman Hesap sözleşmesini feshedebilirsiniz (aşağıdaki Bize Ulaşın bölümüne bakın).

6.1.3 Hesabınızı ve ilgili verileri silebilirsiniz, ancak bu durumda Hesabınıza veya Dijital Çözümlerimize artık erişemeyecek ve bunları kullanamayacaksınız.

6.1.4 Herhangi bir belirli Çözümle ilgili olarak fesih durumunda, bu Şartlar, Hesabı kullanımınıza ilişkin olarak geçerliliğini sürdürecektir.

6.2 Ücretli Dijital Çözümlerimizin Kullanım Süresi.

6.2.1 Ücretli Dijital Çözümlerimiz aylık veya yıllık abonelik şeklinde satın alınabilir; geçerli teklife bağlı olarak daha kısa veya daha uzun kullanım süreleri için de mevcuttur ("Abonelik Süresi"). İlgili Abonelik Süresi uygulamalarımızda, web sitemizde veya uygulama mağazalarında görüntülenir.

6.2.2 Ücretli Dijital Çözümlerimizi kullanma hakkınız, şu ikisinden daha geç olanıyla başlar: (i) (Varsa) Roche tarafından kayıt ve etkinleştirme, veya (ii) ücretin ödenmesi. Sağlık sigortası şirketinizin katılımıyla elde ettiğiniz Dijital Çözümlerin kullanım süresi, ilgili sigorta ve sözleşme koşullarına bağlıdır.

6.2.3 Sözleşme hem siz hem de Roche tarafından, 30 gün önceden bildirimde bulunularak, herhangi bir sebep göstermeksizin, istenilen zamanda feshedilebilir. Bunu, uygulama mağazasındaki kullanıcı hesabınızda veya web sitemizin giriş alanında "Aboneliği İptal Et" seçeneğini seçerek veya bize yazılı bildirimde bulunarak yapabilirsiniz. Lütfen iptal durumunda, kullanılmayan Abonelik Dönemi için önceden

ödenmiş olan ücretlerin iade edilmeyeceğini unutmayınız. Ancak, Roche'un bu madde uyarınca fesih yapması veya aşağıdaki Madde 6.4 uyarınca tüketici iptal hakkınızı kullanmanız durumunda, Roche tarafınızca kullanılmayan Abonelik Dönemi için önceden ödenmiş ücretlerin herhangi bir kısmını iade edecektir.

6.2.4 Feshedilmediği takdirde Abonelik Süreniz, bir önceki abonelik sürenize eşit bir süre daha otomatik olarak uzatılacaktır. Uzatma tarihinde geçerli olan ilgili standart fiyat (sigorta şirketinizin sunduğu özel veya ücretsiz tekliflerin fiyatları değil) geçerlidir. İlgili uygulama mağazasının kullanıcı hesabı ayarlarından otomatik yenilemeyi devre dışı bırakabilirsiniz.

6.2.5 Gizlilik onayı tarafınızca iptal edildiğinde veya kullanıcının vefatı durumunda abonelik otomatik olarak ve derhal sonlandırılacaktır. Kullanılmayan Abonelik Dönemi için ücretlerimizi zaten ödediyseniz, bu durumda orantılı olarak hesaplanan tutar size iade edilecektir.

6.3 Ücretsiz Dijital Çözümlerimizin Kullanım Süresi.

6.3.1 Ücretsiz Dijital Çözümlerinizi zaman kısıtlaması olmaksızın kullanabilirsiniz.

6.3.2 Ücretsiz Dijital Çözümleri herhangi bir zamanda kısıtlama, değiştirme, sonlandırma veya ücretlendirme hakkını saklı tutarız. Dijital Çözümlerin ücretsiz kullanımı, uzun vadeli yasal haklar doğurmaz.

6.3.3 Ücretsiz Dijital Çözümlerimizin sözleşme kullanımını, Roche'a otuz (30) gün önceden bildirimde bulunarak herhangi bir sebep göstermeden istediğiniz zaman feshedebilirsiniz (aşağıdaki Bize Ulaşın bölümüne bakın).

6.3.4 Gizlilik onayı tarafınızca iptal edildiğinde veya kullanıcının vefatı durumunda kullanımınız otomatik olarak ve derhal sonlandırılacaktır.

6.4 ASKIYA ALMA VE İHRAÇ

6.4.1 Roche, bu Şartların ciddi bir şekilde ihlali durumunda (örneğin, ödeme hükümlerinin ihlali, lisans şartlarımızın ihlali vb.), kendi takdirine bağlı olarak herhangi bir zamanda kullanıcı erişimini geçici olarak askıya alma veya kullanıcıları Dijital Çözümlerimizi kullanmaktan kalıcı olarak ihraç etme hakkını saklı tutar. Bu tür bir ihraç, bildirim üzerine derhal yürürlüğe girer ve Roche, kullanıcıya herhangi bir geri ödeme veya iade yükümlülüğü altında değildir.

6.5 TÜKETİCİNİN CAYMA HAKKI

6.5.1 **Tüketici olarak, bu Sözleşmenin ilk imzalandığı tarihten itibaren on dört (14) gün içinde, herhangi bir neden belirtmeksizin bu Şartları kabul ettiğiniz sözleşmeden cayma hakkına sahipsiniz.** (yani hesabınızı etkinleştirdiğiniz tarihten itibaren) Cayma hakkınızı kullanmak için, sözleşmeden cayma kararınızı bize yazılı olarak açıkça bildirmeniz gerekir. Lütfen Dijital Çözümler bölümünde bulunan bağlantıdan Roche Destek ile iletişime geçin.

6.5.2 **14 günlük cayma hakkınızı kullanırsanız,** sözleşmeyi iptal eder ve iptal talebinizi aldıktan sonra on dört gün içinde tüm ödemeleri, standart teslimat masrafları dahil olmak üzere iade ederiz. Ancak, (i) sunduğumuz en düşük maliyetli standart teslimat yönteminden farklı bir teslimat yöntemi seçmenizden

kaynaklanan ek masraflar; ve/veya (ii) iptal süresi içinde başlamış olan hizmetler için, iptal tarihine kadar orantılı olarak ödemeniz gereken ücretler buna dahil değildir. İadeler, ek ücret alınmaksızın aynı ödeme yöntemi kullanılarak yapılacaktır. Sağlık sigortanız iptal edilen ürün veya hizmetler için size geri ödeme yaptıysa, tazminat talep edebilirler.

7. SORUMLULUĞUMUZ

7.1 Bu Şartlarda aksi belirtilmedikçe, Roche yasal hükümlerde belirtilen şekilde sorumluluk üstlenir ve garantiler sağlar.

7.2 Hayat, beden, sağlık, yasal garantiler veya ürün sorumluluğu talepleriyle ilgili zararlar hariç olmak üzere, ihmalden kaynaklanan görev ihlallerinden doğan sorumluluğu kabul etmeyiz. Temel sözleşme yükümlülüklerine ilişkin sorumluluk etkilenmez. Bu, bizim vekil temsilcilerimizin ihlalleri için de geçerlidir.

7.3 Bazı Dijital Çözümler, Kullanıcının pdf veya csv gibi formatlarda veri çıkarmasına olanak tanır ve bu veriler kişisel, tıbbi veya gizli bilgiler içerebilir. Roche, bu verilerin çıkarılmasından sonra depolanması, kullanılması, paylaşılması veya değiştirilmesinden sorumlu değildir.

7.4 Dijital Çözümlerin kullanılabilirliği ve içeriği ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

7.5 Roche, mücbir sebepler, grevler, lokavtlar ve resmi talimatlar nedeniyle veya Roche sistemlerinde yapılan teknik değişiklikler veya bakım çalışmaları nedeniyle Dijital Çözümlerimizin kullanımındaki kısıtlamalarla ilgili olarak hiçbir sorumluluk, garanti, yükümlülük veya taahhüt kabul etmez. Dijital Çözümlerimizde kesinti veya arıza olması durumunda, lütfen Roche destek birimine başvurun.

8. YASAL HÜKÜMLER

8.1 **Şartların Değiştirilmesi.** Yasal, teknik veya kullanıcı ihtiyaçlarını karşılamak için bu Şartları değiştirme hakkını saklı tutarız. Değişiklikler herhangi bir zamanda yapılabilir ve yürürlüğe girmeden önce uygun şekilde yayınlanacaktır. Yasal olarak gerekli olması halinde, kayıtlı adresinize e-posta ile bildirim veya Çözüm aracılığıyla otomatik bildirim (ör. push bildirimi) yeterli kabul edilecektir. Sizin tarafınızdan yapılan değişiklikler, yalnızca yazılı olarak yapıldıysa ve yetkili bir Roche temsilcisi tarafından imzalanmışsa bağlayıcıdır.

8.2 **Dil.** Bu Ticari Şartlar çeşitli dillerde sunulmaktadır. Tüketicinin bulunduğu veya mutad olarak ikamet ettiği ülkenin dilinde olan sürüm önceliklidir (örneğin, Avusturya, Almanya ve İsviçre'deki Kullanıcılar için Almanca sürüm). Ülkeye özgü dil versiyonu bulunmuyorsa, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

8.3 **Hakların Devri.** Kullanıcılar, haklarını veya yükümlülüklerini üçüncü şahıslara devretme hakkına sahip değildir. Roche, bu Ticari Şartlar'dan doğan hak ve yükümlülüklerini, bu tür bir devrin Kullanıcı'nın bu Ticari Şartlardan doğan hakları üzerinde önemli bir etkisi olmaması kaydıyla, başka bir şirkete veya üçüncü tarafa devredebilir.

8.4 **Feragat Etmeme; Ayrılabilirlik.** Bu Şartların herhangi bir ihlalinden feragat edilmesi, gelecekteki ihlallerden feragat edildiği anlamına gelmez veya diğer Şartları etkilemez. Roche'un herhangi bir hakkı veya hükmü uygulamaması, feragat anlamına gelmez. Herhangi bir hükmün geçersiz bulunması durumunda, tarafların niyetlerini yansıtacak şekilde değiştirilecek ve geri kalan Şartlar yürürlükte kalacaktır.

8.5 Yürürlükteki Yasa. Bu Şartlar ve sizinle Roche arasındaki yasal ilişki, hukuk kurallarının çatışması hariç olmak üzere, münhasıran İsviçre yasalarına tabidir. Dijital Çözümlerimizi kullanımınız, diğer yerel, eyalet, ulusal veya uluslararası yasalara da tabi olabilir; ayrıca, bir tüketici olarak, ikamet ettiğiniz ülkedeki zorunlu yasaların tüketicileri koruyan hükümlerinden yararlanabilirsiniz. Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması bu Şartlara uygulanmaz.

İletişim Bilgileri. iOS veya Android cihazınızda Dijital Çözümlerimizi kullanırken bir sorun yaşıyorsanız, lütfen Dijital Çözümlerde bulunan bağlantı üzerinden Roche Destek ile iletişime geçin. Semptomlarınız veya sağlık durumunuzla ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen sağlık hizmet sağlayıcınıza başvurun. Acil bir durum söz konusu olduğunda, acil servis telefon numarasını arayın, sağlık hizmetleri sağlayıcınızla doğrudan iletişime geçin veya en yakın acil servise gidin.

Versiyon.

Bu Şartlar, 1 Haziran 2025 tarihinden itibaren yürürlüğe girer ve yukarıda listelenen Dijital Çözümler için önceki tüm kullanım şart ve koşullarının yerini alır.

VERİ PAYLAŞIMI ŞARTLARI

(AB) 2023/2854 sayılı Yönetmelik ("Veri Yasası"), Dijital Çözümlerimiz gibi internete bağlı ürünler tarafından veya bu ürünlerle ilgili olarak üretilen verilerin paylaşılmasını teşvik etmeyi amaçlamaktadır. Bu amaçla, söz konusu ürün ve ilgili hizmetlerin kullanıcılarına yeni haklar, yani verilere doğrudan veya veri sahibi aracılığıyla erişim ve verileri üçüncü taraflarla paylaşma hakkı tanımaktadır. Bu şartlar seti, ROCHE'un "Veri Sahibi" olarak ve siz MÜŞTERİMİZ'in "Kullanıcı" olarak (Veri Yasası'nda tanımlandığı şekilde) arasında çıkabilecek, bu koşulu ve ilgili sözleşmesel konuları ele almak amacıyla hazırlanmıştır.

1. Kişisel Olmayan Verilerin Kabul Edilen Kullanımı

- a. Bu şartların kapsadığı veriler, Veri Yasası kapsamında kolayca erişilebilen herhangi bir Ürün Verisi veya İlgili Hizmet Verisinden ('Veri') oluşur.
- b. Veri Sahibi, kişisel olmayan Verileri yalnızca Kullanıcı ile aşağıda belirtilen şekilde kararlaştırılan amaçlar doğrultusunda kullanacaktır:
 - i. Kullanıcı ile herhangi bir sözleşmenin veya bu sözleşmeye ilişkin faaliyetlerin gerçekleştirilmesi (örneğin fatura düzenlenmesi, rapor veya analizlerin oluşturulması ve sağlanması, finansal projeksiyonlar, etki değerlendirmeleri, personel faydasının hesaplanması, iş akışı verimliliği);
 - ii. Ürünün veya İlgili Hizmetin işleyişini, emniyetini ve güvenliğini izlemek ve sürdürmek ve kalite kontrolünü temin etmek;
 - iii. Veri Sahibi tarafından sunulan herhangi bir Ürün veya İlgili Hizmetin işleyişinin iyileştirilmesi;
 - iv. Ürün veya İlgili Hizmet ile ilgili olarak destek, garanti, teminat veya benzeri hizmetler (hedefli iletişim dahil) sağlamak veya Kullanıcının, Veri Sahibinin veya üçüncü tarafların taleplerini değerlendirmek;
 - v. Veri Sahibi ve Veri Sahibi adına hareket eden üçüncü kişiler tarafından yapay zeka çözümleri de dahil olmak üzere yeni ürün veya hizmetlerin geliştirilmesi ve operasyonel verimliliğin artırılması (yani Veri Sahibinin hangi görevlerin bu taraflara devredileceğine ve bunlardan hangilerinin faydalanacağına karar vermesi);
 - vi. Bu Verileri diğer verilerle birleştirmek veya türetilmiş veriler oluşturmak, yasal amaçlarla, bu tür birleştirilmiş veya türetilmiş verileri üçüncü taraflara sunmak da dahil olmak üzere, ancak bu veriler bağlı üründen Veri Sahibine iletilen belirli verilerin tanımlanmasına veya üçüncü bir tarafın veri kümesinden bu verileri türetmesine izin vermeyecek şekilde.
 - vii. Tıbbi cihaz üreticisi veya dağıtıcısı olarak, raporlama yükümlülükleri de dahil olmak üzere ürünlerimizin işlevselliğini izleme konusunda yüksek gerekliliklere tabiyiz. Düzenleyici amaçlar için gerekli olan bu gözetim sistemi, Verilerin işlenmesini de kapsayabilir.
- c. Veri Sahibi, Verileri aşağıdaki amaçlarla kullanmayacaktır:
 - i. Kullanıcının ekonomik durumu, varlıkları ve üretim yöntemleri hakkında bilgi edinmek için veya Kullanıcının faaliyet gösterdiği pazarlarda ticari konumunu zedeleyebilecek başka herhangi bir şekilde; veya
 - ii. Kullanıcının meşru çıkarlarına önemli ölçüde zarar verecek şekilde; özellikle bu Veriler ticari açıdan hassas veriler içeriyorsa veya ticari sırlar veya fikri mülkiyet hakları ile korunuyorsa.

2. Ürün veya İlgili Hizmetten Doğrudan Veri Erişimi. Kullanıcı, Ürün veya İlgili Hizmetin tasarımında öngörüldüğü ölçüde, Ürün veya İlgili Hizmetin satıcısı, kiralayanı veya kiraya vereni ya da İlgili Hizmetin sağlayıcısı tarafından Kullanıcıya verilen bilgilere uygun olarak, Verilere doğrudan Ürün veya İlgili Hizmetten erişebilir.

3. Talep üzerine Kullanıcı tarafından veri erişimi

- a. Verilere Ürün veya İlgili Hizmet üzerinden doğrudan erişilemediği durumlarda, Veriler, söz konusu Verileri yorumlamak ve kullanmak için gerekli ilgili meta verilerle birlikte, Kullanıcının veya onun adına hareket eden bir tarafın talebi üzerine Veri Sahibi tarafından Kullanıcıya erişilebilir hale getirilmelidir. Veri Sahibi, talebin yöntemleri hakkında gerekli bilgileri <https://go.roche.com/eu-data-act> adresinde sağlamaktadır.
- b. Kullanıcı, Veri Yasası'nın 4 (1) maddesi kapsamındaki erişim hakkının ihlal edildiğini düşünürse, Veri Yasası'nın 37 (5) maddesinin (b) bendi uyarınca belirlenen yetkili makama şikayette bulunma hakkına sahiptir.

4. Kullanıcının talebi üzerine üçüncü taraflarla veri paylaşımı

- a. Veriler, bu Verileri yorumlamak ve kullanmak için gerekli olan ilgili meta verilerle birlikte, Kullanıcı veya onun adına hareket eden bir tarafın talebi üzerine Veri Sahibi tarafından Veri Alıcısına sunulmalıdır. Veri Sahibi, talebin yöntemleri hakkında gerekli bilgileri <https://go.roche.com/eu-data-act> adresinde sağlamaktadır.
- b. Kullanıcı böyle bir talepte bulunduğunda, Veri Sahibi, Veri Alıcısı ile Verilerin Veri Yasası uyarınca adil, makul ve ayrımcı olmayan şartlar altında ve şeffaf bir şekilde kullanıma sunulması için gerekli düzenlemeleri kararlaştıracaktır. Kullanıcı, bu tür bir talebin, (AB) 2022/1925 sayılı Tüzüğü'nün 3. maddesi uyarınca, eşik bekçisi olarak kabul edilen üçüncü tarafların yararına olamayacağını ve henüz piyasaya sürülmemiş yeni bağlantılı ürünlerin test edilmesi bağlamında geçerli olmadığını kabul eder.
- c. Kullanıcı veri öznesi olmadığında,
 - i. Veri Sahibi, Kullanıcının talebi üzerine, kişisel veri niteliğindeki Verileri, (AB) 2016/679 sayılı Tüzüğü'nün 6. maddesi uyarınca bu amaç için geçerli bir yasal dayanak bulunmadığı ve ilgili olduğu durumlarda, söz konusu Tüzüğü'nün 9. maddesinde ve (AB) 2002/58 sayılı Direktifin 5(3) maddesinde belirtilen koşullar karşılanmadığı sürece Kullanıcıya veya bir Veri Alıcısına sunamaz;
 - ii. Kullanıcı, kişisel veriler olan Verileri yalnızca (AB) 2016/679 sayılı Tüzük ve ilgili durumlarda 2002/58/EC sayılı Direktif kapsamında izin verilen ölçüde kullanabilir, üçüncü taraflarla paylaşabilir veya başka şekilde işleyebilir.
Bu bağlamda, Kullanıcı, her talepte Veri Sahibine, (AB) 2016/679 sayılı Tüzüğü'nün 6. maddesi uyarınca işleme için yasal dayanağı ve ilgili olduğu hallerde, Ürün Verilerinin ve/veya İlgili Hizmet Verilerinin sağlanmasının talep edildiği (AB) 2002/58 sayılı Direktifin 5. maddesinin 3. fıkrası ve söz konusu Tüzüğü'nün 9. maddesi uyarınca geçerli istisnayı belirtmelidir.

5. Ticari sırların korunması

- a. Kullanıcının veri erişimi talebinde bulunması halinde, paylaşılacak Veri veya meta verilerin, Veri Sahibi veya aynı Yönerge kapsamında başka bir Ticari Sır Sahibi tarafından tutulan Ticari Sırlar Yönergesi kapsamındaki ticari sırları içermesi halinde, Taraflar koruyucu önlemler konusunda anlaşmalıdır.
- b. Bu koruyucu önlemler ve bu Sözleşmede kararlaştırılan ilgili haklar, yalnızca Veri Sahibi tarafından Kullanıcı ile paylaşılacak olan ve Sözleşmenin akdedilmesinden önce Kullanıcının dikkatine sunulan Veriler veya Verilerde yer alan meta veriler için geçerlidir (aşağıda "Tanımlanmış Ticari Sırlar" olarak anılacaktır).
- c. Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı takdirde, koruyucu önlemler Sözleşmenin feshedilmesinden veya süresinin dolmasından sonra da yürürlükte kalacaktır.
- d. Veriler Kullanıcıya erişilebilir hale getirilmeden önce, Veri Sahibi, paylaşılan ve başka şekilde ifşa edilen Tanımlanmış Ticari Sırların gizliliğini korumak için uygun teknik ve organizasyonel koruma önlemlerini uygulayabilir.

- e. Koruma önlemlerinin belirli bir Tanımlanmış Ticari Sırrı yeterince korumak için önemli derecede yeterli olmadığı durumlarda, Veri Sahibi, Kullanıcıya önlemlerin yetersizliğini ayrıntılı olarak açıklayan bir bildirimde bulunarak:
 - i. Sözleşme kapsamındaki yükümlülükleriyle uyumlu olması ve Kullanıcıyı etkilememesi şartıyla, söz konusu belirli Tanımlanmış Ticari Sırrı ile ilgili koruma önlemlerini tek taraflı olarak artırabilir, veya
 - ii. ek koruma önlemlerinin kararlaştırılmasını talep edebilir. Makul bir süre sonunda gerekli ek önlemler konusunda anlaşmaya varılamaması halinde, Veri Sahibi, Kullanıcıya ve Veri Yasası'nın 37. maddesi uyarınca belirlenen yetkili makama bildirimde bulunarak belirli Tanımlanmış Ticari Sırrın paylaşımını askıya alabilir ve bu bildirimin bir kopyasını Kullanıcıya gönderebilir.
- f. İstisnai durumlarda, Veri Sahibinin, koruma önlemlerine rağmen belirli bir Tanımlanmış Ticari Sırrın Kullanıcıya ifşa edilmesinden ciddi ekonomik zarar görme olasılığı yüksekse, Veri Sahibi söz konusu belirli Tanımlanmış Ticari Sırrı paylaşmayı durdurabilir. Veri Sahibi, bunu yalnızca Kullanıcıya ve Veri Kanunu'nun 37. maddesi uyarınca belirlenen yetkili makama, Kullanıcıya bir kopyası gönderilmek üzere, usulüne uygun olarak gerekçelendirilmiş bir bildirimde bulunarak yapabilir.
- g. Kullanıcı, Tanımlanmış Ticari Sırlar için kararlaştırılan koruyucu önlemleri uygulamayı ve sürdürmeyi başaramazsa, Veri Sahibi, Kullanıcı sorunu çözüne kadar belirli Tanımlanmış Ticari Sırların paylaşımını durdurma veya askıya alma hakkına sahiptir. Veri Sahibi, gecikme olmaksızın, Kullanıcıya ve Veri Yasası'nın 37. maddesi uyarınca belirlenen yetkili makama, Kullanıcıya da bir kopyasını göndererek, gerektiği şekilde gerekçelendirilmiş bir bildirimde bulunmalıdır.

6. Kullanıcı tarafından yetkisiz kullanım ve/veya ifşa

- a. Kullanıcı, aşağıdakileri yapmayacağını taahhüt eder:
 - i. Aldığı Verileri, Ürün ile rekabet eden bağlantılı bir ürün geliştirmek için kullanmak ve bu amaçla Verileri üçüncü şahıslarla paylaşmak;
 - ii. Bu Verileri, üreticinin veya yerine göre Veri Sahibinin ekonomik durumu, varlıkları ve üretim yöntemleri hakkında bilgi edinmek için kullanmak;
 - iii. Verilere erişim sağlamak için zorlayıcı yöntemler kullanmak veya bu amaçla, Verileri korumak için tasarlanmış Veri Sahibinin teknik altyapı verilerindeki boşlukları kötüye kullanmak;
 - iv. Verileri, (AB) 2022/1925 sayılı Tüzüğü'nün 3. maddesi uyarınca eşik bekçisi olarak kabul edilen üçüncü taraflarla paylaşmak;
 - v. Aldıkları Verileri, AB hukuku veya geçerli ulusal hukuku ihlal eden herhangi bir amaçla kullanmak.
- b. Ayrıca, Veri Yasası'nın 4 (2) maddesi uyarınca, Kullanıcı ve Veri Sahibi, AB veya ulusal yasalarca belirlenen Ürün için güvenlik gerekliliklerini zedeleyebilecek ve gerçek kişilerin sağlığı, güvenliği veya emniyeti üzerinde ciddi olumsuz etkilere yol açabilecek işlemi kısıtlama konusunda anlaşabilirler.
- c. Veri Sahibi, Verilere yetkisiz erişimi önlemek ve bu Sözleşmeye uyumu temin etmek için uygun teknik koruma önlemleri uygulayabilir. Kullanıcı, Veri Sahibi tarafından önceden onaylanmadıkça bu tür teknik koruma önlemlerini değiştirmemeyi veya kaldırmamayı kabul eder.